

Informe del Custodio Regional del Pacífico  
Junta de Comité de Fin De Semana Octubre/Noviembre 2021

¡Saludos, Región Pacífico!

Tuvimos nuestro primer fin de semana de juntas híbridas de la Junta de Servicios Generales. Esto fue muy exitoso y permitió al personal y a los miembros de la Junta la oportunidad de reunirse en persona y virtualmente. Una idea que llegó al fin de semana fueron las etiquetas verdes, amarillas y rojas. Nos ponemos rojo si deseamos que otros permanezcan al menos a 6 pies de distancia, amarillo para las protuberancias en los codos son buenos y verde para aceptar con abrazos. Esto permitió a todos indicar su nivel de comodidad sin tener que decírselo a la gente una y otra vez.

En los últimos 2 años hemos podido hacer lo que se nos ha encomendado a través de la tecnología virtual; sin embargo, los esfuerzos unidos y la conexión eran algo deficientes, ya que el pasillo, la cena y las conversaciones entre reuniones estaban ausentes. Un borracho hablando con otro es importante en todos los niveles, por lo que este fin de semana de la junta trajo la intimidad y las conversaciones profundas que tanto necesitaban. La conexión espiritual se sintió y expresó en nuestra sesión de intercambio general de reuniones al estilo del ayuntamiento. Estas conversaciones definitivamente conducirán a servir mejor a la comunidad.

Un par de historias divertidas del fin de semana: Nos enteramos de que alguien ha nombrado a la hermana Judith Ann Karam, Custodia clase A, "Nun " alcohólica como una obra de teatro sobre no alcohólico. Y nuestra Coordinadora de la Junta, Linda Chezem, Jueza, nos pidió que levantáramos nuestras manos derechas en un momento, en lugar de levantar la mano durante una votación. Linda y todos nosotros tuvimos una maravillosa carcajada.

## **A.A. Servicios Mundiales**

### **Correcciones**

El nuevo Sistema de Correspondencia Correccional (C.C.S.) se lanzó el 28 de Septiembre del 2021. El nuevo C.C.S. proporciona un proceso conveniente mediante el cual podemos emparejar voluntarios y personas bajo custodia de forma automática y manualmente, obtener estadísticas e informes, y generar cartas personalizadas que se pueden enviar por correo electrónico a miembros externos de A.A. y por correo postal a personas bajo custodia. Desde el lanzamiento, se emparejaron 267 que por una miríada de razones habían estado sentados en el antiguo sistema.

La directora de Servicios al Personal expresó su alegría al ver la emoción del director de Servicios de Tecnología, un no- miembro de AA, en su trabajo compartido sobre el nuevo sistema, un gran ejemplo de dónde se mezclan la tecnología y la espiritualidad.

La segunda fase se centrará en las características adicionales y el aumento de la funcionalidad.

### **Foros Regionales**

Esta asignación se encuentra en las etapas finales de planificación para el Foro Regional Virtual del Este Central, del 19 al 21 de Noviembre del 2021. Este será el cuarto y último Foro Regional virtual para el 2021. Los foros en el 2022 volverán a la configuración en persona y pueden incluir un componen virtual

## OSG

Los empleados de la Oficina de Servicios Generales están de vuelta en 475 Riverside Drive. En promedio, alrededor de 32 empleados trabajan desde la oficina cada día durante la semana laboral. Debido a circunstancias individuales, algunos empleados continúan trabajando desde casa durante el período de transición a un regreso completo al lugar de trabajo con horarios híbridos.

El gerente general asistió a su primera Sesión de Planificación Estratégica de A.A.W.S. el 20 de Septiembre, presentando metas para llevar a cabo en toda la oficina. El tema central de los objetivos se basa en el desarrollo de "Estándares de servicio" que abordarán cómo se prestan los servicios. Se hará hincapié en los tiempos de respuesta rápidos, la respuesta y el enrutamiento de llamadas y correos electrónicos y la capacitación en profundidad de la comunidad.

Uno de los objetivos es continuar expandiendo las funciones nativas que ofrece NetSuite. Otra es abordar los problemas actuales de la traducción. Estas cuestiones no se centran únicamente en las crecientes necesidades de traducción que rodean a la Conferencia de Servicios Generales, sino también en el número de solicitudes de traducción en toda la oficina. Un grupo de trabajo comenzará a buscar posibles soluciones para la presión que esto ejerce sobre nuestros recursos.

La 10ª Reunión de Servicio del África Subsahariana (SSASM) se celebró virtualmente del 24 al 26 de Septiembre. El coordinador del SSASM dio las gracias a la OSG de los Estados Unidos/Canadá y a la OSG de Gran Bretaña, que hicieron posible la reunión gracias a su financiación. Durante la reunión, el miembro del personal internacional recibió un correo electrónico de alguien en Namibia pidiendo ayuda para dejar de beber. Después de enviar un mensaje a través del chat de la reunión en 20 minutos, el delegado en Namibia se acercó para ayudar a esa persona. Hasta dónde llega la mano de A.A. – A.A. es la misma sin importar a dónde vayas.

A finales de Septiembre, toda el personal celebró la jubilación de Clement C., gerente senior de Servicios de Comunicación a partir del 1 de Octubre del 2021.

Se están buscando solicitantes para un director de Servicios de Comunicación.

Operaciones:

Fellowship Connection Release 3.0 se lanzó el 14 de Octubre del 2021. Las siguientes mejoras solicitadas por los usuarios finales durante las sesiones de uso compartido se incluyeron en la versión FC 3.0:

- Nuevo panel de control fácil de usar
- Capacidad de proporcionar automáticamente fechas de finalización a los titulares de posiciones salientes
- Capacidad para que los registradores de área vean cuándo se ordenaron los kits de servicio
- Posibilidad de elegir recibir kits digitales o físicos o de optar por no recibir ningún kit

La última fase de la versión 3.0 es proporcionar a los registradores de área la opción de cargar información en masa a Fellowship Connection. Estamos trabajando diligentemente con nuestros socios consultores de RSM para llevar esto a buen término antes del final del año fiscal del 2021. La próxima sesión trimestral de intercambio con los registradores de área está programada para el 3 de Noviembre. Servicios para Miembros ([memberservices@aa.org](mailto:memberservices@aa.org)). Al 20 de Octubre, el departamento recibió y respondió a 9,850 correos electrónicos. Al 30 de Septiembre, el equipo recibió alrededor de 1,000 llamadas telefónicas. Desde el lanzamiento de Fellowship Connection el 14 de Diciembre del 2020, los registradores de área realizaron 13,375 actualizaciones directamente en el portal; los asociados de Servicios para Miembros realizaron 8.490 actualizaciones de Área y Grupo en NetSuite.

El reclutamiento para el nuevo departamento continúa con el objetivo de tener todo el personal para el 15 de Noviembre. El reclutamiento ha comenzado a llenar el puesto de recepcionista.

Actualización Interrupciones de la cadena de suministro, papel, impresión y entrega 2021 -2022: Se notificó a los Miembros y A LAS CIG que se espera que continúen las interrupciones y los retrasos. Este es un problema mundial de toda la industria. Nuestros equipos de Producción y Servicios para Miembros

están abordando activamente de innumerables maneras. Comuníquese con Servicios para Miembros para obtener ayuda para realizar el pedido.

- Correo electrónico: memberservices@aa.org
- Teléfono: 212-870-3023

Se llevó a cabo una iniciativa de divulgación al cliente para mejorar la precisión de los listados de reuniones. La actualización, App v.3.8.21, incluye:

- Nuevas características: un nuevo indicador visual de noticias, intercambio de citas diarias o noticias por correo electrónico o mensaje de texto, inclusión de información de la reunión al contactar con las entidades.

- Inclusión del nombre de la reunión correspondiente en los correos electrónicos que se envían a las entidades desde una pantalla de contacto de detalles de la reunión (esto se solicitó a nuestras entidades).
  - Actualización de código para solucionar problemas de ubicación esporádicos causados por una actualización de Google Play Store.
  - Se agregó el código de Google Analytics: esto proporcionará estadísticas de uso de la aplicación.
- Nuevo sitio web programado para lanzarse a mediados de diciembre.

### **AA Grapevine /La Viña**

El mensaje de AA ciertamente está viendo un crecimiento en dónde y cómo se lleva. El alcance adicional a través de Instagram y nuestro nuevo Podcast han generado fantásticos aumentos de tráfico tanto en el sitio web como en la tienda.

5200 personas han escuchado el Podcast. La cuenta de Instagram de AA Grapevine tiene 4.752 seguidores a día de hoy y ha tenido 110.000 impresiones hasta la fecha. El Instagram de La Viña tiene poco más de 500 seguidores y es tendencia curiosa en aproximadamente el 10% de la versión en inglés, que es comparable a lo que vemos en forma impresa y en línea.

El tráfico del sitio web aumentó en 20,000 nuevos usuarios desde Julio y se mantiene en más de 72,000 a partir de septiembre. El tráfico de tiendas aumentó de 7,893 a 10,424, a 15,064 de Julio a Agosto a Septiembre.

El alcance a través de nuestro socio Ingram ha agregado \$ 122,283.88 YTD ventas en libros físicos y digitales.

- La oración y la meditación están demostrando ser un éxito popular. Hemos vendido 4.079 en nuestra tienda online y 757 a través de Ingram.

Gracias a la fantástica cooperación de la Oficina correccional y el personal del Grapevine, ahora estamos recibiendo directamente la lista de reclusos que han buscado ayuda de A.A. y pueden informar que estamos oficialmente en un déficit de suscripciones de llevar el mensaje . Recibimos una lista de más de 2000 solicitudes de la oficina de Correccionales y solo tenemos 1,200 suscripciones de inlges llevar el mensaje del Grapevine y 401 suscripciones de La Vina en el grupo. Así que por favor informe a aquellos que contribuyeron con sus suscripciones que están llegando a los prisioneros y la necesidad de más es real.

Aprobó una solicitud de Chile para imprimir y distribuir el Lenguaje del Corazón y lo Mejor de Bill.

Aprobó una solicitud de Columbia para reproducir y distribuir Feliz, alegre y libre y una gran carpa.

Aprobó una solicitud de Letonia para traducir Joven y Sobrio y las Voces de las Mujeres en AA

## AA Grapevine, Inc. Financial Report

### Grapevine

	September 2021 Actual YTD	September 2021 Budget YTD	Variance Actual vs Budget	September 2020 Actual YTD	Variance 2021 vs. 2020
<b>Circulation</b>					
GVMagazine	56,671	60,725	(3,854)	64,239	(7,368)
GVComplete	5,300	5,299	(1)	3,398	1,902
GV ePub	3,803	1,633	2,170	1,345	2,458
<b>Total Circulation</b>	<b>65,975</b>	<b>67,658</b>	<b>1,683</b>	<b>68,982</b>	<b>(3,008)</b>

September 2021	September 2021	Variance	September 2020	Variance
----------------	----------------	----------	----------------	----------

### La Viña

	September 2021 Actual YTD	September 2021 Budget YTD	Variance Actual vs Budget	September 2020 Actual YTD	Variance 2021 vs. 2020
<b>Circulation</b>					
LVMagazine	6,298	5,675	623	7,500	(1,201)
LVComplete	9	-	5	-	9
LV ePub	85	-	88	-	85
<b>Total Circulation</b>	<b>6,392</b>	<b>5,675</b>	<b>717</b>	<b>7,500</b>	<b>(1,108)</b>

### Financial Activity

	September 2021 Actual YTD	September 2021 Budget YTD	Variance Actual vs Budget	September 2020 Actual YTD	Variance 2021 vs. 2020
Net Magazine	36,589	10,490	(26,099)	31,271	5,318
Net Other Publishing Items	12,212	9,158	(3,054)	23,661	(11,449)
<b>Total Income</b>	<b>48,801</b>	<b>19,647</b>	<b>29,154</b>	<b>54,931</b>	<b>(6,130)</b>

	September 2021 Actual YTD	September 2021 Budget YTD	Variance Actual vs Budget	September 2020 Actual YTD	Variance 2021 vs. 2020
Editorial	183,814	189,931	(6,117)	177,676	6,139
Circulation & Business	125,007	115,151	9,856	142,233	(17,226)
General and Administrative	-	3,080	(3,080)	4,670	(4,670)
<b>Total Cost &amp; Expenses</b>	<b>308,821</b>	<b>308,162</b>	<b>660</b>	<b>324,579</b>	<b>(15,758)</b>
Contribution GSB	260,021	288,515	(28,494)	-	260,021
<b>Net Income</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-)</b>	<b>(269,648)</b>	<b>269,648</b>

## **Comités De Custodios**

### **Conferencia de Servicios Generales**

El comité acordó que el calendario de la semana de la Conferencia se basará en el calendario de la semana de la Conferencia en persona más reciente, que fue el 2019, sin revisiones importantes. El comité apoya la continuación de la discusión por parte del Subcomité de Mejoras de la Conferencia para explorar formas de comenzar antes los negocios de toda la Conferencia y hacer uso de las tecnologías virtuales donde sea útil en la reunión en persona.

El comité tomó nota de que las conferencias telefónicas de Octubre se llevaron a cabo este año para cumplir con el propósito de recibir las perspectivas de los delegados sobre los temas propuestos de la agenda para la Conferencia de Servicios Generales del 2022. El comité señaló que la conferencia telefónica de enero todavía se llevará a cabo, especialmente con los delegados del Panel 72 disponibles a través de la rotación.

22 puntos del orden del día propuestos pasaron por esta comisión y 1 se remitió a la SG. En total, se presentaron 178 propuestas de temas del programa.

Considere la posibilidad de alternar C.S.G entre un formato virtual y presencial: El comité revisó la solicitud de considerar la posibilidad de alternar la Conferencia de Servicios Generales entre un formato virtual y presencial y no tomó ninguna medida. El Comité tomó nota de la importancia de los enfoques de ahorro de costos y apoya las formas continuas de hacerlo mediante el uso de la tecnología virtual siempre que sea eficaz en el contexto de las conferencias en persona, que son temas que está examinando el subcomité de Mejora de las Conferencias.

Discutir el proceso de aprobación para los visitantes a la Conferencia de otras Estructuras de Servicios Generales: El comité revisó el punto del orden del día propuesto para discutir el proceso de aprobación para los visitantes de la Conferencia de otras Estructuras de Servicios Generales y acordó remitirlo a la Conferencia de Servicios Generales del 2022.

Entraron varios puntos relacionados con la participación en la reunión en línea y las áreas virtuales. No tomamos ninguna medida, sin embargo, remitimos al Subcomité que estudiaba la participación de grupos virtuales para informar sus discusiones.

### **CPC**

El comité discutió y propuso el punto de la agenda para considerar la creación de un nuevo folleto diseñado para ayudar a C.P.C. a llegar a tantos médicos como sea posible y acordó enviar este tema a la Conferencia de Servicios Generales del 2022.

### **Tratamiento**

Borrador del folleto "Uniendo las Orillas ": El comité revisó el borrador del folleto, "Para los profesionales: "Uniendo las Orillas " Ayudar a los Alcohólicos". El comité acordó continuar revisando el proyecto de folleto y enviar cualquier consideración para las revisiones al secretario de personal a mediados de Diciembre. El comité tomó nota de que se utiliza el término "recluso" y pidió que se revisara al término actualizado de "persona detenida".

### **Correcciones**

El director de la publicación informó al comité que se ha firmado un contrato con JPay que permitirá la distribución, a través de tabletas, de literatura de A.A. a las instalaciones correccionales. También se ha firmado un contrato con Edovo (el principal proveedor de software que sirve a JPay y otros como JPay). Este último desarrollo es un cambio de juego en el suministro de literatura de A.A. a los militares, así como a las instalaciones correccionales.

Revisión de la literatura interna de A.A.W.S. para reemplazar "recluso" y "delincuente" por "persona bajo custodia": El comité discutió el informe de actualización y recomendó que el Editor Ejecutivo de la OSG

considere una fecha límite "dura / blanda" con el objetivo de que todo el material relevante se actualice para fines del 2023. Solicitaron que el Editor Ejecutivo proporcionara un informe actualizado de la reunión de Enero del 2022 que incluyera inventario, montos en dólares, proyecciones y un cronograma para su finalización.

El comité discutió la solicitud de reconsiderar el uso del lenguaje de "persona bajo custodia" para describir a un miembro interno de A.A. en la literatura de A.A. y acordó enviar este tema a la Conferencia de Servicios Generales de 2022.

### **Finanzas**

Resultados financieros de la OSG: El comité revisó los resultados financieros no auditados de la OSG para el 30 de Septiembre del 2021. Las ventas brutas de literatura del año hasta la fecha son de \$ 8,613,803, que es el 76% del presupuesto del 2021 de \$ 11,400,000 y \$ 1,477,745 más que el año pasado. Las ventas brutas de Septiembre fueron de \$ 746,519, la primera vez desde Junio que las ventas mensuales no superaron \$ 1 millón. Las ventas brutas promedian \$ 957,089 por mes en comparación con un presupuesto de \$ 950,000 por mes. Para cumplir con el presupuesto, las ventas brutas mensuales de literatura deben promediar \$ 928,732 en los últimos tres meses del año.

Las contribuciones del año hasta la fecha son de \$ 7,416,647, que es el 74% del presupuesto del 2021 de \$ 10,000,000 y \$ 293,439 más que en esta época del año pasado. Las contribuciones promedian más de \$ 824,072 por mes en comparación con un presupuesto de \$ 833,333 por mes. Las contribuciones mensuales han disminuido de 940.632 dólares en Julio a 762.965 dólares en Agosto y \$736.734 dólares en Septiembre. Para cumplir con el presupuesto, las contribuciones mensuales deben promediar \$ 861,118 en los últimos tres meses del año.

El gasto operativo total para el período que finaliza el 30 de Septiembre del 2021 es de \$ 11,543,559, que es el 73% del monto del presupuesto de \$ 15,887,354 y \$ 512,887 menos que el año pasado. 2021 incluye la depreciación, mientras que el 2020 no lo hace. Si se agrega la depreciación al 2020, el gasto operativo total en el 2021 es de \$ 652,671 menos que el año pasado. La nómina y los beneficios del año hasta la fecha son de \$ 6,978,975, que es el 73% del monto presupuestado de \$ 9,518,557 y \$ 567,919 menos que el año pasado.

La combinación de los ingresos y gastos mencionados dio como resultado que la OSG informara de un excedente preliminar de \$ 1,448,089 dólares. Esto se compara con un excedente presupuestado de \$ 747,312 y un déficit de \$ 612,104 en esta época el año pasado.

Informe de progreso sobre el presupuesto preliminar de la OSG del 2022: El proceso presupuestario del 2022 siguió el modelo del proceso de re pronosticacion del 2021, donde se pidió a los altos directivos que desarrollaran presupuestos para sus áreas funcionales con la orientación y el apoyo del equipo de finanzas. Para el 2022, el personal de la OSG desempeñó un papel más importante al asumir la responsabilidad principal del desarrollo de los presupuestos para sus respectivas asignaciones, nuevamente con el apoyo de las finanzas. Ahora que los altos directivos y el personal de la OSG se han integrado en el proceso presupuestario, el siguiente y último paso para hacer del presupuesto una verdadera conciencia de grupo es integrar las Juntas de A.A.W.S. y G.S.B. en el proceso. La primera iteración del presupuesto dio lugar a un déficit que debe cerrarse. Con este fin, estamos proponiendo reuniones especiales de la Junta dedicadas exclusivamente al presupuesto.

Fondo de resrva asta Septiembre del 2021 El balance del fonde de reserva neto de Subcripciones del Grapevine es de \$12,806,277 que representa 8.48 meses de gastos del Grapevine y la OSG (la meta es de 9-12 meses) el balance incluye la transferencia de \$250,000 que voto la JSG en Julio .Estamos actualmente en el processo de tranferir los fondos de un banco al otro. Ya que la mayoría de nuestros fondos estan en CDAR's estamos tranferiendo el dinero para que mature en CDAR's.

El comité también discutió la tarjeta de automantenimiento y el lenguaje inconsistente con respecto a hacer contribuciones a la OSG (Oficina de Servicios Generales) cuando debería hacerse a la J.S.G (Junta de Servicios Generales). El comité discutió el uso de referencias a las contribuciones de la OSG, señalando que la OSG podría ser lo que resuena con la Comunidad. El Comité de Finanzas de la Conferencia tomó nota de que la tarjeta de automantenimiento es revisada cada año por el Comité de Finanzas de la Conferencia, como parte del paquete de automantenimiento. El Comité de Finanzas de los custodios votó para solicitar que el subcomité de automantenimiento de A.A.W.S. redacte una comunicación al Comité de Finanzas de la Conferencia del 2022 sugiriendo una revisión de las inconsistencias en nuestra literatura con respecto a quién se envían las contribuciones en el paquete de automantenimiento

Nuevos negocios: Josh E., Coordinador de AA Grapevine, envió una solicitud al Comité de Finanzas de los custodios para formar un comité ad hoc para explorar el enfoque apropiado para discutir la compensación a la GV por propiedad intelectual y discutir otros servicios compartidos entre las juntas corporativas. Debido a la falta de recursos y al no querer agregar más trabajo al personal, el coordinador agregará este tema a futuras reuniones del comité.

### **Internacional**

Reunión zonal de REDELA (Reunión de las Américas): El comité discutió el informe de la reunión híbrida de REDELA de las Américas celebrada del 3 al 7 de Octubre del 2021. El comité tomó nota de la oportunidad para que los países de REDELA y Estados Unidos/Canadá asistieran virtualmente a la reunión híbrida quienes, sin esta plataforma, no habrían podido asistir. Los países de Redela están tan interesados en Mujeres en AA, esto será muy útil en los países de habla hispana

Después de un informe de un consultor profesional (véase la adición) y la discusión del comité, el comité recomendó que la Junta de Servicios Generales propusiera a la 27ª Reunión del Servicio Mundial (WSM) que la Oficina de Servicios Generales de los Estados Unidos y Canadá coordinara la 27ª WSM (actualmente programada del 1 al 7 de Octubre de 2022 en Tokio, Japón) que se celebrará virtualmente solo y financiada por los honorarios de los delegados del WSM y el Fondo WSM.

En la SG Perú se dijo esta oración: "Oración de la Conferencia: "Dios, concédeme la serenidad, el valor y la sabiduría para mantener esta reunión a salvo, especialmente de nosotros mismos".

### **Convenios internacionales/Foros regionales**

Se señaló que una diapositiva en el informe del Tesorero que comparaba las contribuciones por región causa desunión. El Tesorero declaró que esta diapositiva se eliminará de futuras presentaciones.

Foro Especial - Conexiones Norte/Sur: El comité consideró la solicitud del comité de planificación conjunta de Conexiones Norte/Sur para reprogramar el evento del 11 de Diciembre del 2021 hasta mediados del año 2022; y recomendó a la Junta de Servicios Generales que el Foro Especial de Conexiones Norte/Sur se reprogramase para el 2022.

Está previsto que la encuesta se envíe en cuatro períodos de tiempo separados antes de la Convención Internacional: Diciembre del 2021 a Marzo del 2022; Diciembre del 2022-Marzo del 2023; Diciembre del 2023-Marzo del 2024; Diciembre del 2024-Marzo del 2025. La encuesta se enviará a la estructura de Estados Unidos y Canadá y a las Oficinas de Servicios Generales Internacionales. También se discutió que queremos tener cuidado de no sobre interpretar los datos y asegurarnos de que realizamos el mismo alcance en cada cruce (es decir, la misma lista de distribución). El comité discutió posibles plataformas y modalidades para la distribución de la encuesta, así como el anuncio de la encuesta. Las sugerencias incluyeron el uso de foros regionales, Grapevine/La Viña, Box 4-5-9, aa.org y aagrapevine.org sitios web, custodios regionales y delegados de la Reunión de Servicio Mundial como opciones viables para anunciar

la encuesta. El comité también discutió el uso de la Aplicación Meeting Guide, YouTube y la posibilidad de un sitio web temprano de la Convención Internacional que también se puede utilizar para proporcionar información (es decir, cruzar la frontera) además de la encuesta.

El comité revisó una invitación de la junta de Al-Anon Family Groups y recomendó a la Junta de Servicios Generales que A.A. acepte la invitación para participar en la Convención Internacional de Al-Anon que se celebrará del 29 de Junio al 2 de Julio del 2023 en Albuquerque, Nuevo México, de manera similar a la participación de A.A. en la Convención Internacional de Al-Anon del 2018 en Baltimore, Maryland, con un posible componente híbrido.

### **Literatura**

Revisar el informe de progreso con respecto al borrador del lenguaje con respecto a la seguridad y A.A. que se incluirá en Viviendo sobrio y "Preguntas y respuestas sobre el apadrinamiento": El comité revisó el informe de progreso y solicitó que la oración en la página 76 que actualmente dice: "Los problemas encontrados en el mundo exterior también pueden llegar a las habitaciones de A.A." se revise para que diga: "Los problemas que se encuentran en el mundo también pueden llegar a A.A." El comité acordó enviar a la Comisión de Literatura de la Conferencia del 2022 el informe de progreso con la revisión solicitada.

Revisar el informe de progreso con respecto al desarrollo de un folleto basado en los Tres Legados de A.A.: El comité revisó y acordó enviar al Comité de Literatura de la Conferencia de 2022 el informe de progreso sobre el desarrollo de un folleto basado en los Tres Legados de A.A.

Revisar el informe de progreso con respecto al folleto "Doce pasos ilustrados.": El comité revisó y acordó enviar al Comité de Literatura de la Conferencia del 2022 un informe de progreso con respecto al folleto "Doce pasos ilustrados".

Revisar el informe de progreso con respecto al folleto "Doce conceptos ilustrados.": El comité revisó y acordó enviar al Comité de Literatura de la Conferencia del 2022 un informe de progreso con respecto al folleto "Doce conceptos ilustrados".

Revisar el informe de progreso con respecto al folleto "¿Demasiado joven?": El comité revisó y acordó enviar al Comité de Literatura de la Conferencia del 2022 el informe de progreso con respecto al folleto "¿Demasiado joven?"

Revisar el informe de progreso con respecto al folleto "Jóvenes en A.A.": El comité revisó y acordó enviar al Comité de Literatura de la Conferencia del 2022 el informe de progreso con respecto al folleto "Jóvenes en A.A."

Revisar el informe de progreso con respecto a la actualización del folleto "A.A. para el alcoholico negro y afroamericano": El comité revisó el informe de progreso del grupo de trabajo, incluidos los planes para alcanzar una amplia participación de las audiencias objetivo. Para apoyar los esfuerzos para ampliar las formas de enviar historias, el comité solicitó que el secretario buscara la opinión del editor de Grapevine sobre las formas de aceptar presentaciones de historias en línea y en audio. El comité espera con interés revisar un informe de progreso en la reunión de Enero del 2022.

Revisar el informe de progreso con respecto al folleto "A.A. para los nativos de América del Norte": El comité revisó el informe de progreso. El comité solicitó que Carolyn Walsh y Marita Rhinehart compilaran una lista de miembros de A.A. de las poblaciones objetivo que pueden servir en un futuro proyecto relacionado. También se pidió a los miembros del Comité de Literatura de custodios con contactos en las poblaciones objetivo que enviaran nombres a Carolyn y Marita. El comité espera con interés revisar un informe de progreso en la reunión de Enero del 2022.



Revisar el informe de progreso con respecto al desarrollo de un borrador de la Cuarta Edición del libro, Alcohólicos Anónimos: El comité revisó el informe de progreso del grupo de trabajo. Para apoyar los esfuerzos para ampliar las formas de enviar historias, el comité solicitó al secretario que buscara la opinión del editor de La Viña sobre las formas de usar las presentaciones de historias en línea o en audio. El comité espera revisar un informe de progreso que incluya una lista de los próximos eventos hispanos, así como posibles esfuerzos de divulgación en los distritos lingüísticos españoles y las Oficinas Centrales en la reunión de Enero del 2022.

Revisar el informe de progreso con respecto a una versión del libro, Alcohólicos Anónimos (Cuarta Edición), traducido a un lenguaje sencillo y sencillo que sea accesible y relacionable para una audiencia lo más amplia posible: El comité revisó el informe de progreso del subcomité, incluido el desarrollo de un plan de consulta y supervisión que se actualizará en la próxima reunión. El comité también recibió una actualización verbal del departamento de Publicaciones sobre el trabajo en curso con el subcomité de Herramientas para Acceder al Gran Libro (TABB) sobre el reclutamiento de un amplio grupo de profesionales en lenguaje sencillo para este proyecto. El comité espera con interés revisar un informe de progreso en la reunión de Enero del 2022. Revisar el informe de progreso con respecto a las solicitudes para desarrollar libros de trabajo de guía de estudio para A.A.: El comité discutió el trabajo realizado por el subcomité TABB relacionado con los libros de trabajo y espera con interés un informe de progreso en la reunión de Enero del 2022.

Revisar el informe de progreso con respecto al desarrollo de un borrador de la quinta edición del libro, Alcohólicos Anónimos: El comité discutió el trabajo del subcomité, incluido el cronograma preliminar que está desarrollando el subcomité. En previsión de la convocatoria de historias, el comité solicitó que el secretario buscara la opinión del editor de Grapevine sobre las formas de usar los formularios de envío de historias en línea y en audio. El comité espera con interés revisar un informe de progreso en la reunión de Enero del 2022.

El comité acordó enviar al Comité de Literatura de la Conferencia de 2022 el borrador de la actualización del folleto, "¿Es A.A. para ti?"

El comité acordó enviar al Comité de Literatura de la Conferencia de 2022 el borrador de la actualización del folleto, "Esto es A.A."

El comité acordó enviar al Comité de Literatura de la Conferencia de 2022 el borrador de la actualización del folleto, "¿Hay un alcohólico en su vida?"

El comité acordó enviar al Comité de Literatura de la Conferencia de 2022 el borrador de la actualización del folleto, "Preguntas frecuentes sobre A.A."

Considere una solicitud para incluir un preámbulo de R.S.G en el folleto "R.S.G: El vínculo de su grupo con A.A. como un todo": El comité acordó enviar a la Conferencia de Servicios Generales de 2022 una solicitud para incluir un preámbulo de RSG en el folleto "R.S.G.: El vínculo de su grupo con A.A. como un todo".

Considere la solicitud de revisar el folleto "Preguntas y respuestas sobre el apadrinamiento" para reflejar la experiencia compartida sobre el apadrinamiento en los servicios: El Comité de Literatura de los custodios acordó enviar a la Conferencia de Servicios Generales del 2022 una solicitud para revisar el folleto "Preguntas y respuestas sobre el apadrinamiento" para reflejar la experiencia compartida sobre el apadrinamiento en los servicios.

Considere la solicitud de revisar el folleto, "El Grupo de A.A." para reflejar la importancia del grupo como una "entidad espiritual" como se indica en la Larga Forma de la Tradición Cinco: El comité acordó enviar a la Conferencia de Servicios Generales de 2022 una solicitud para revisar el folleto, "El Grupo de A.A." para reflejar la importancia del grupo como una "entidad espiritual" como se indica en la Larga Forma de la Tradición Cinco.

Considere la posibilidad de revisar el texto que destaca las funciones de servicio a nivel de grupo en el folleto, "El Grupo AA ": El comité acordó enviar a la Conferencia de Servicios Generales del 2022 una solicitud para considerar la revisión del texto que destaca las funciones de servicio a nivel de grupo en el folleto, "EL Grupo AA ".

Doce pasos y Doce Tradiciones: El comité discutió varios puntos propuestos de la agenda, que se enumeran a continuación, con respecto a las solicitudes para rescindir los cambios al libro Doce pasos y Doce Tradiciones, basados en las Acciones Consultivas de la 71ª Conferencia de Servicios Generales, y no tomó ninguna medida. Más bien, el Comité de Literatura de los custodios acordó enviar el siguiente punto de la agenda al Comité de Literatura de la Conferencia del 2022: "El Comité de Literatura de los custodios solicita que el Comité de Literatura de la Conferencia del 2022 discuta los cambios en el texto del libro, Doce Pasos y Doce Tradiciones dirigidos por la 71ª Conferencia de Servicios Generales.

Considere la solicitud de que tras la creación de una Quinta Edición del libro, Alcohólicos Anónimos, el capítulo titulado: "La Opinión del Doctor" sea devuelto a la página uno, como lo fue en la Primera Edición, publicada en 1939: El comité acordó enviar a la Conferencia de Servicios Generales del 2022 una solicitud de que tras la creación de una Quinta Edición del libro Alcohólicos Anónimos el capítulo titulado: "La opinión del doctor" se volverá a la página uno, como lo fue en la Primera Edición, publicada en 1939.

Considere la solicitud de restaurar la numeración de la página original del libro, Alcohólicos Anónimos, haciendo que "La opinión del médico" sea la primera página, no "La historia de Bill": El comité acordó enviar a la Conferencia de Servicios Generales del 2022 una solicitud para restaurar la numeración de la página original del libro Alcohólicos Anónimos haciendo que "La opinión del médico" sea la primera página, no "La historia de Bill".

Considere la solicitud de agregar un descargo de responsabilidad al frente del libro Doce Pasos y Doce Tradiciones: El comité acordó enviar a la Conferencia de Servicios Generales del 2022 una solicitud para agregar un descargo de responsabilidad al frente del libro Doce Pasos y Doce Tradiciones.

Considere la solicitud de restaurar el párrafo sobre la historia "Libertad de la esclavitud" en la Quinta Edición del Gran Libro y futuras impresiones de la Cuarta Edición: El comité acordó enviar a la Conferencia de Servicios Generales del 2022 una solicitud para restaurar el párrafo sobre la historia "Libertad de la Esclavitud" en la Quinta Edición del Gran Libro y futuras impresiones de la Cuarta Edición.

Considere la solicitud de que todos los cambios propuestos al libro Doce Pasos y Doce Tradiciones se manejen en notas al pie de página: El comité acordó enviar a la Conferencia de Servicios Generales del 2022 una solicitud para que todos los cambios propuestos al libro Doce Pasos y Doce Tradiciones se manejen en notas al pie.

Considere la solicitud de revisar el folleto "¿Cree que es diferente?": El comité acordó enviar a la Conferencia de Servicios Generales del 2022 una solicitud para revisar el folleto "¿Cree que es diferente?"

Considere la solicitud de seguir la acción consultiva del 1995 con respecto a las primeras 164 páginas del libro Alcohólicos Anónimos y actualizar los Apéndices III y V después del texto existente: El comité acordó enviar a la Conferencia de Servicios Generales del 2022 una solicitud para seguir la acción consultiva del 1995 con respecto a las primeras 164 páginas del libro Alcohólicos Anónimos y actualizar los Apéndices III y V después del texto existente.

Discutir los pensamientos y preocupaciones con respecto a los cambios en la literatura de A.A.: El comité acordó enviar a la Conferencia de Servicios Generales del 2022 el punto del orden del día propuesto con respecto a los pensamientos y preocupaciones con respecto a los cambios en la literatura de A.A.

#### **Nominar**

El comité recomendó a la Junta de Servicios Generales que Clinton M. se desempeñe como Directora no custodia en la Junta Corporativa de A.A. World Services después de la Conferencia de Servicios Generales de Abril del 2022.

El comité recomendó a la Junta de Servicios Generales que David S. sirviera como Director no custodia en la Junta de AA Grapevine después de la Conferencia de Servicios Generales de Abril del 2022.

Discutir los pensamientos y preocupaciones con respecto a los cambios en la literatura de A.A.: El comité acordó enviar a la Conferencia de Servicios Generales del 2022 el punto del orden del día propuesto con respecto a los pensamientos y preocupaciones con respecto a los cambios en la literatura de A.A.

#### **Nominar**

El comité recomendó a la Junta de Servicios Generales que Clinton M. se desempeñe como Directora no custodia en la Junta Corporativa de A.A. World Services después de la Conferencia de Servicios Generales de Abril del 2022.

El comité recomendó a la Junta de Servicios Generales que David S. sirviera como Director no custodia en la Junta de AA Grapevine después de la Conferencia de Servicios Generales de Abril del 2022.

El comité recomendó a la Junta de Servicios Generales que Carolyn W. se desempeñe como custodia de Servicios Generales en la Junta Corporativa de A.A. World Services después de la Conferencia de Servicios Generales de Abril del 2022, para llenar la vacante que dejará Beau B.

El comité recomendó a la Junta de Servicios Generales que Molly Anderson, custodia Clase A, sirva en la Junta de AA Grapevine después de la Conferencia de Servicios Generales de Abril del 2022, para llenar la vacante que dejará Nancy McCarthy, custodia Clase A.

Búsqueda de custodios Clase A: El comité creó una lista de cuatro (4) candidatos a custodios Clase A (no adictos) para invitar al fin de semana de la Junta de Servicios Generales de Enero del 2022: Anadora Moss, Washington DC; Kerry Meyer, Minneapolis, MN; Jacob Smith, Nueva York, NY; David Hart, San Diego, CA.

#### **Información pública**

Canal de YouTube de A.A.W.S.: El comité observó que dos videos de YouTube en español, Alcohólicos Anónimos y Esperanza: Alcohólicos Anónimos fueron vistos un total combinado de 10,752 veces. El comité solicitó que el departamento de Servicios de Comunicación proporcione análisis sobre los países que los están viendo. El comité solicitó que también se proporcione un informe analítico trimestral sobre el canal de YouTube de AA Grapevine.

Episodio piloto del podcast de O.S.G.: El comité discutió el episodio piloto del podcast y afirmó que la O.S.G. puede producir efectivamente un podcast de sonido profesional y el episodio describió los comienzos de un marco para futuros episodios temáticos. El episodio piloto utilizó material de contenido existente, como artículos anteriores de Box 4-5-9 y grabaciones de historias de audio de AA Grapevine. Se pueden hacer mejoras para garantizar que cada episodio sea cohesivo en torno a temas particulares. Podemos ampliar segmentos de podcast consistentes regulares, como Archivos, Noticias AA Grapevine .que hay de Nuevo OSG , rotacion en cada asignacion, e incluso un segmento Usted Sabia? para que la gente entienda qué esperar del podcast de la OSG. El comité solicitó que el secretario de personal se coordinara con los miembros del equipo en la OSG y AA Grapevine para crear un plan de podcast

completo que detalle información sobre producción, cronograma, canales de entrega, pautas, costos y propuestas de 6 a 12 episodios.

El plan para incluir los departamentos involucrados en la producción de un producto terminado y un esquema de los análisis que podrían recopilarse para medir el éxito del podcast como una herramienta de servicio. Se presentará un plan completo para su revisión en la reunión de Enero del 2022.

Informe de progreso sobre dos nuevos PSAs y actualizaciones de los PSAs de audio: El comité discutió los esfuerzos de postproducción de los dos PSAs aprobados por la Conferencia del 2021. El secretario del comité informó que la fecha de distribución objetivo y el comunicado de prensa es Noviembre del 2021. El comité espera con interés un informe de progreso sobre la distribución de la transmisión y el seguimiento de los dos anuncios de servicio público en la reunión de Enero del 2022.

El comité también discutió la consideración del comité de I.P del 2021 de que se desarrolle una presentación de PowerPoint para los comités de IP y C.C.P. con el fin de proporcionar experiencia compartida sobre "cómo" presentar sobre A.A. en no A.A. Eventos. El comité espera con interés un informe de progreso sobre este esfuerzo del secretario de personal en la reunión de Enero del 2022. Encuesta de membresía de A.A.: El comité discutió la propuesta final involucrando a la metodóloga profesional de la encuesta, la Dra. Alexandra Cooper, para llevar a cabo una revisión y análisis enfocados del Cuestionario de encuesta de membresía de A.A. a un costo que no exceda los \$ 8,000. El comité participará en las reuniones de "A.A. Leadership" con el metodólogo en el cuarto trimestre. El secretario del personal compartió que el trabajo ha comenzado y que se planea proporcionar un informe final con hallazgos y recomendaciones en la reunión de Enero del 2022.

### **Sesión de Compartimiento de la Junta de Servicios Generales**

Tema: ¿Qué tienes en mente?

Octubre 30, 2021

El Custodio Regional Francis G. dio la bienvenida a todos a la primera Sesión General de Compartimiento "híbrida". Con los asistentes al Fin de Semana de la Junta en una pantalla detrás de él y más asistentes sentados frente a él, Francisco compartió la historia de la Sesión General de compartimiento, incluida la forma en que solía celebrarse en un formato de "reunión de la ciudad". Como experimento, el grupo acordó intentar un regreso a ese formato, por lo que Francisco invitó a los asistentes a compartir "¿Qué tienes en mente?" Alentó a compartir sobre cualquier tema que la gente sintiera fuertemente, así como cualquier "elefante en la habitación". Con eso colocó un elefante de juego en el podio e invitó a que comenzara el intercambio.

Nuestro gerente de la O.S.G compartió varias preguntas que podrían beneficiarse de un compartimiento más amplio. Estos incluyen: ¿Cómo podemos manejar la enorme carga de trabajo de los empleados y servidores de confianza y aún así encontrar un equilibrio entre el trabajo y la vida? Teniendo en cuenta las preocupaciones presupuestarias actuales, ¿podemos volver a imprimir y enviar por correo nuestros boletines en lugar de simplemente confiar en la distribución digital? Del mismo modo, ¿cómo podemos equilibrar las realidades presupuestarias con el deseo de hacer que todos nuestros materiales estén disponibles en los tres idiomas? Un empleado de la OSG hizo un seguimiento del tema de la traducción y el efecto de tener más de 180 presentaciones de temas del orden del día, muchos de los que se refieren a un tema similar. La presión sobre los recursos podría ayudarse resumiendo los temas del programa, lo que hacen muchas esferas para mantener el volumen de antecedentes más manejable. Sin embargo, ¿nos sentimos cómodos con eso? Otro miembro observó que la traducción es un asunto complejo que no puede ser resuelto por software o agencias externas. La Conferencia nos ha hecho saber que quieren que todo se traduzca a los tres idiomas, pero en este momento el deseo de traducción ha superado nuestra capacidad.

Un custodio de servicios generales quería reunir a varios de los elefantes en una vaina de elefantes. Señaló que se necesitaron dos reuniones provisionales completas más la reunión del fin de semana de la

Junta para abordar todos los puntos en la agenda del Comité de Literatura de los custodios. El Concepto IX habla de flexibilidad, prudencia y visión. Si bien se pasan horas considerando los antecedentes antes de las reuniones, se siente como rondas relámpago en cada elemento. ¿Deberíamos reimaginar cómo llevamos a cabo nuestras reuniones? Tal vez haya formas creativas de permitir más espacio para la discusión, más espacio para la visión. Si hubiera más líneas de comunicación con la Comunidad, tal vez habría más conversaciones y menos acusaciones. ¿Pueden los delegados usar la tecnología para comunicar con más frecuencia y más claramente que solo estamos haciendo lo que la Comunidad nos ha pedido que hagamos?

En la mente de una custodio regional es que hay muchas personas que no se sienten escuchadas, como se refleja en el número de temas de la agenda recibidos. Ella quiere que esos miembros sepan que sus temas fueron recibidos y considerados cuidadosamente, incluso si no se están remitiendo a la Conferencia. Se preguntó si debería levantar el teléfono y hablar con los remitentes, para que no interpreten "no tomé ninguna medida" como no haber sido escuchado y considerado. Otro custodio estuvo de acuerdo en que una llamada telefónica puede marcar la diferencia. Con una llamada telefónica te sientes más incluido en la conversación.

Un síndico regional observó que no todo necesita un comité o subcomité. Muchas cosas se pueden manejar en una reunión de Zoom o con un correo electrónico. Además, si bien respeta todos los artículos presentados, como custodios tienen una declaración de misión para considerar cuál es nuestro mejor uso del tiempo y los recursos. ¿Qué es lo mejor para la Comunidad?! También expresó su preocupación por la caída de la asistencia a los eventos de servicio en su región. ¿Cómo podemos volver a ponernos en contacto con grupos que se volvieron virtuales? ¿Cómo podemos encontrar esos RSG y otros servidores de confianza? ¿Cuál es nuestro plan para reconstruir después de la pandemia?

Un director que no es custodio compartió que hemos estado luchando para que todo sea como era, solo en Zoom, pero nos sentimos desconectados, separados, separados. Se refleja en cuántos temas de la agenda son de individuos en lugar de venir a través de una conciencia de grupo: no estamos conectados como solíamos estar. Otros estuvieron de acuerdo y han oído hablar de que los miembros desean eludir a su delegado con los temas del programa. Un custodio general compartió que hay problemas similares en otras partes del mundo: miembros desconectados de sus grupos, no suficientes miembros de la junta u otros voluntarios. La mitad del número de miembros están participando en el servicio. Ella siente que la Conferencia debería hablar sobre encontrar una manera de superar esto, tal vez agregar un día al final de la Conferencia o comenzar con este tema para establecer el tono. Un custodio de servicios generales estuvo de acuerdo en que necesitamos un reinicio, un tiempo de espera. Siente que necesitamos tiempo juntos que no esté estructurado en torno a discutir sobre quién tiene razón y quién está equivocado. Le encantaría escuchar a los delegados, hablar juntos, comenzar de nuevo con la espiritualidad de por qué nos reunimos. Un empleado de la OSG coincidió en que debido a la tecnología hemos perdido nuestro ritmo y nos ha desanchado. Hablamos sobre el poder de hacer una pausa en A.A. y necesitamos encontrar una manera de hacer una pausa como Comunidad. Es un paseo en bicicleta cuesta arriba ahora, pero no será para siempre. Solo tenemos que seguir pedaleando, seguir practicando.

Un custodio regional compartió que al comienzo de la pandemia todos los medios de comunicación querían saber qué pasaría con A.A. si no podíamos reunirnos. Lo que se ha demostrado que es cierto es lo que se escribió en una pieza de servicio que sacamos: A.A. no es un lugar. Hemos pasado por muchas veces de gran estrés. A.A. nació durante una terrible depresión. Es posible que nos hayamos reducido debido a la pandemia, pero sabemos que no hay escasez de alcoholismo. Probablemente estamos exactamente donde necesitamos estar en el tiempo en que nos encontramos. Un director que no es custodio compartió: "¡Cuando leo la historia de A.A. veo que lo mejor de nosotros ha venido de nuestros miembros!

Puede que no todos estén tan comprometidos como yo en la estructura, pero tengo que dejar de lado mi ego alcohólico. Requiere flexibilidad y un elemento de tolerancia al riesgo. ¿Cómo podemos emplear las comunicaciones modernas para llevar el mensaje de A.A.? Ese problema ya se está resolviendo en torno a la Comunidad. ¿Qué hay en mí que me hace resistirme a eso? Supongo que ese es mi elefante".

Un empleado de la OSG compartió que estamos en un lugar delicado con el Preámbulo, pero la esperanza es que nuestras respuestas se gradúen de "su grupo puede hacer lo que quiera" a "aquí está la experiencia compartida de por qué tener un Preámbulo sin género y sin edad". Un custodio regional compartió: "Un elefante no olvida. Entonces, no olvidemos de dónde venimos, y que Dios está aquí ... Solo necesitamos mantenernos unidos". Otro custodio compartió esta experiencia: "Esto ha sido duro. Mi grupo de origen se ha fracturado dos veces. Primero sobre estar en Zoom o no, luego sobre contribuciones electrónicas. Duele. Esa es mi casa... Aprendí a amar a las personas y a ser amado en A.A., pero ha sido diferente desde la pandemia. Y escucho esto regularmente. Es como un globo de nieve después de haber sido sacudido. Una de las condiciones que debe tener lugar antes de que el cambio pueda tener lugar es la insatisfacción. Lo hemos visto en las presentaciones de los puntos del orden del día. Estamos marcados en esa insatisfacción. Listo para el cambio... No sé si es mejor momento para tener estas conversaciones que ahora. Aquellas personas que enviaron esos artículos aman a A.A. tanto como a yo. A.A. es mejor cuando todos estamos trabajando juntos remando en la misma dirección".

Francisco concluyó la sesión compartiendo: "Todavía tengo esperanza. Lo que ayuda es la interacción con otros alcohólicos. Necesitamos incluir a las personas que se sienten menospreciadas. Todos tenemos que tener la oportunidad de expresar nuestra posición. Todos queremos ser incluidos en el proceso. Quiero agradecerles a todos por ayudar a A.A. en tiempos difíciles. Pero entonces, ¿cuándo no hubo tiempos difíciles? Cerrémonos con la Oración de la Serenidad".

Tuyo en amor y servicio,  
Kathi F

Custodia Regional del Pacífico  
celular: 520-906-9346  
correo electrónico: prtrustee@area03.org